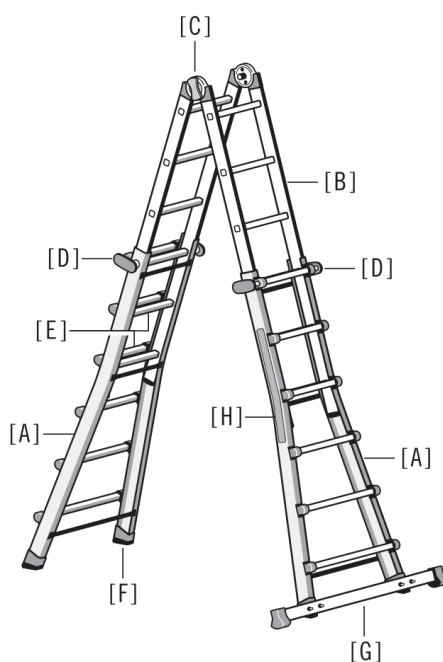


**Одношарнирные лестницы M80****7512-xxx** 4 × 3 перекладины**7516-xxx** 4 × 4 перекладины**7520-xxx** 4 × 5 перекладин**7524-xxx** 4 × 6 перекладин**3.****1. Введение**

Настоящая инструкция описывает безопасное использование одношарнирной лестницы (далее — «лестница»).

Из соображений безопасности внимательно прочитайте инструкцию перед использованием и сохраните её для последующего обращения.

Инструкция является неотъемлемой частью лестницы. При передаче лестницы другому пользователю передавайте её вместе с инструкцией.

Условные обозначения**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Если её не предотвратить, следствием могут стать тяжёлые травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

Знаки безопасности разъясняются исключительно в разделе «Правила безопасности». Требуемое действие обозначается галочкой [✓], запрещённое — крестом [✗].

2. Применение по назначению

Лестница — мобильное средство труда, которое может использоваться в различных местах. С её помощью выполняются работы небольшого объёма на высоте, для которых применение других средств несоразмерно.

Лестницу разрешается использовать только так, как описано в настоящей инструкции. Любое иное применение считается использованием не по назначению и может привести к материальному ущербу и травмам. **Лестница — не игрушка.**

Изготовитель и продавец не несут ответственности за ущерб, возникший вследствие применения не по назначению. Пользователь обязан убедиться, что лестница пригодна для конкретной задачи; при необходимости следует заранее выполнить оценку рисков. Соблюдайте законодательство страны использования.

Лестницы соответствуют требованиям европейского стандарта **EN 131-4** и пригодны для «профессионального» и «непрофессионального» использования. Максимально допустимая нагрузка — **150 кг**.

Изменения конструкции, не согласованные с изготовителем, влекут прекращение гарантии.

3. Обзор изделия

Одношарнирная лестница М80 — мобильная, регулируемая по высоте лестница. Выдвижные боковины обеспечивают плавную регулировку высоты; для транспортировки и хранения лестница складывается очень компактно.

Модели различаются количеством перекладин и наличием дополнительной траверсы для повышенной устойчивости.

[A] Выдвижная боковина (нога) лестницы

[B] Складная часть лестницы

[C] Шарнир (предохранительный шарнир с фиксированными положениями)

[D] Фиксирующий зажим

[E] Перекладина

[F] Опора лестницы

[G] Траверса с опорами

[H] Маркировка лестницы

Технические сведения конкретного изделия приведены на маркировке [H]. Размеры и массы указаны в таблице в разделе 13; значения приблизительные.

4. Комплект поставки

A) 7512-xxx: 1 × инструкция, 1 × одношарнирная лестница.

B) 7516 / 7520 / 7524-xxx: 1 × инструкция, 1 × лестница, 1 × траверса, 1 × комплект опор траверсы, 2 × U-образный болт М6, 4 × гайка М6, 4 × шайба.

Перед использованием проверьте комплектность и отсутствие транспортных повреждений. Удалите упаковочный материал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья!

Упаковочный материал — не детская игрушка.

6. Инструкция по сборке



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность тяжёлых травм при опрокидывании!

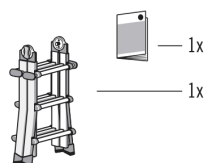
Лестницы 7516-xxx, 7520-xxx, 7524-xxx разрешается использовать только с установленной траверсой.

Лестницы 7516/7520/7524-xxx комплектуются траверсой, которую необходимо установить до использования. Для сборки потребуется гаечный ключ (на 10).

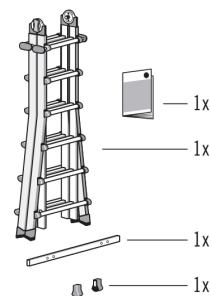
1. Установка опор: плотно наденьте обе опоры [G-1] на концы траверсы [G].

2. Установка траверсы: траверса крепится к опорам выдвижных боковин. Расположите U-болт [G-2] и траверсу [G] у основания боковины, как показано на

4. A)



B)



mbly

xxx,

the

of the

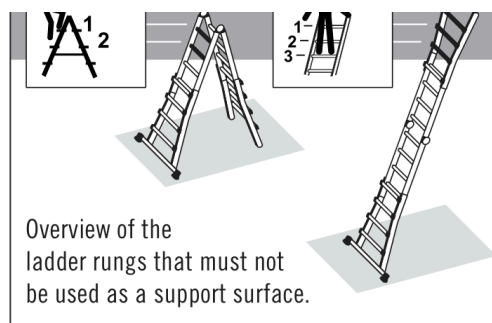
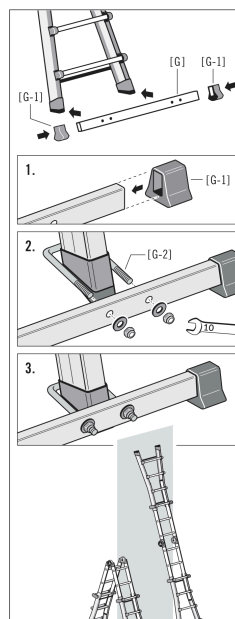
:

at

et.

ver!

.



Overview of the ladder rungs that must not be used as a support surface.

Обзор перекладин, которые запрещается использовать в качестве опорной поверхности.

5. Правила безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность тяжёлых травм!

При неправильном использовании или обращении с лестницей возникают риски, способные привести к тяжёлым травмам вплоть до смертельного исхода. При использовании лестницы всегда существует опасность падения и опрокидывания; выполняйте все работы так, чтобы эти риски были минимальными.



Осторожно: опасность падения. Изучите инструкцию. Проверьте лестницу после поставки; перед каждым использованием визуально убеждайтесь в отсутствии повреждений. Не используйте повреждённую лестницу.



Максимальная общая нагрузка — 150 кг.



Не устанавливайте лестницу на неровном или подвижном основании.



Не наклоняйтесь в сторону за габариты лестницы.



Не устанавливайте лестницу на загрязнённом основании.



Максимальное число пользователей — 1 человек.



Не поднимайтесь и не спускайтесь, повернувшись спиной к лестнице.



При подъёме и спуске надёжно держитесь за лестницу; во время работы сохраняйте хват рукой или примите дополнительные меры безопасности.



Избегайте работ, создающих боковую нагрузку (боковое сверление твёрдых материалов).



Не поднимайтесь с тяжёлым или неудобным снаряжением.



Не поднимайтесь в неподходящей обуви.



Не пользуйтесь лестницей при физических ограничениях: состояния здоровья, медикаменты, алкоголь или наркотики создают угрозу безопасности.

Не оставайтесь на лестнице подолгу без регулярных перерывов — усталость опасна.



Предупреждение: электрическая

опасность. Выявляйте электрические риски в рабочей зоне (воздушные линии, открытые электроустановки) и не используйте лестницу при их наличии.



Для неизбежных работ под электрическим напряжением используйте лестницы из непроводящих материалов.



Не используйте лестницу в качестве мостика (перехода).



Траверса должна быть установлена до использования лестницы (см. раздел 6 «Инструкция по сборке»).



Лестница для «профессионального» и «непрофессионального» использования.

Не изменяйте конструкцию лестницы. Не перемещайте лестницу, стоя на ней. При работе на улице учитывайте ветер; не используйте лестницу при неблагоприятной погоде и в загрязнённом состоянии (мокрая краска, грязь, масло, снег).

При профессиональном применении необходима оценка рисков по законодательству страны. Учитывайте риск столкновения (пешеходы, транспорт, двери); блокируйте двери (кроме аварийных выходов) и окна в рабочей зоне. При транспортировке закрепляйте лестницу. Убедитесь, что лестница подходит для задачи.

Перед использованием все фиксирующие зажимы должны быть проверены и полностью зафиксированы. Убедитесь, что шарниры заблокированы — стопорные штифты видны на внутренней стороне предохранительного шарнира. Вставайте на лестницу только в заблокированном состоянии.

Раскладывайте и складывайте одношарнирную лестницу, когда она лежит на полу, а не в рабочем положении.

Опасность защемления! При неосторожном обращении пальцы или кисти могут быть защемлены частями корпуса.

Складную часть лестницы не использовать без выдвижных боковин.



Приставная лестница: устанавливайте под правильным углом; используйте лестницу только в указанном направлении.



Лестница для подъёма на верхний уровень должна выступать не менее чем на 1 м выше точки опоры и при необходимости закрепляться.



Не приставляйте лестницу к неподходящим поверхностям.



Не вставляйте на три верхние перекладины приставной лестницы. Никогда не перемещайте лестницу за верхнюю часть

7. Раскладывание и эксплуатация

После поставки и перед каждым использованием проверяйте состояние лестницы; должна быть обеспечена работа всех частей.

ВНИМАНИЕ

Осторожно: возможны повреждения!

Обращайтесь с лестницей аккуратно: раскладывайте и складывайте её осознанно и осторожно. Если направляющая погнута или повреждена, раскладывание может быть затруднено или невозможно.

7.1 Варианты установки (схема)

Одношарнирная лестница используется как приставная (в том числе увеличенной длины), как стремянка с подъёмом с обеих сторон и как лестница для лестничных маршей. Рабочее положение задаётся двумя выдвижными боковинами и парой фиксируемых шарниров.

- A** Стремянка с выдвинутыми боковинами
- B** Стремянка с задвинутыми боковинами
- C** Стремянка с регулировкой по ступеням (для маршей)
- D** Приставная лестница с задвинутыми боковинами
- E** Приставная лестница с выдвинутыми боковинами

7.2 Перевод в положение стремянки или приставной лестницы

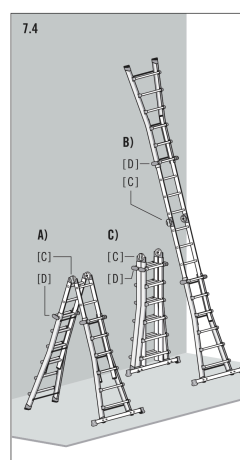
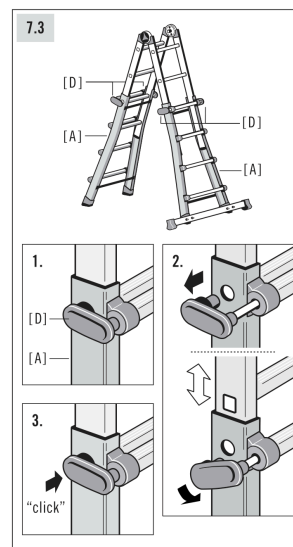
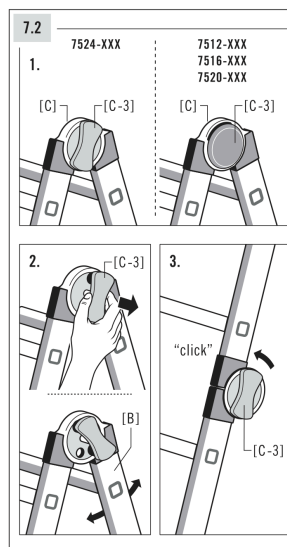
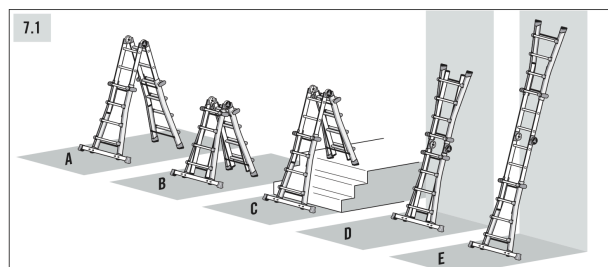
С помощью шарнира [C] лестница переводится в положение стремянки или приставной лестницы. Складная часть [B] сначала разблокируется, а после перевода лестницы в нужное положение — блокируется снова. Для регулировки необходимо задействовать оба шарнира на противоположных сторонах лестницы.

1. Исходное положение: лестница заблокирована, зажим [C-3] вдавлен.
2. Вытяните зажим [C-3] и, слегка повернув, положите его на шарнир. Отверстие блокировки свободно, лестница разблокирована — часть [B] можно перевести в нужное положение.
3. Часть [B] автоматически фиксируется со слышимым щелчком. Лестница заблокирована, зажим [C-3] вдавлен.

7.3 Работа с выдвижными боковинами

Высота лестницы изменяется выдвижными боковинами [A]. Боковины разблокируются боковыми фиксирующими зажимами [D] и после установки блокируются снова. Для регулировки необходимо задействовать оба зажима [D].

1. Исходное положение: фиксирующий зажим [D] зафиксирован.
2. Вытяните зажим [D] и, слегка повернув, положите его на шарнир. Отверстие блокировки свободно, лестница разблокирована — боковину [A] можно перевести в



8. Транспортировка и хранение

ВНИМАНИЕ

Осторожно: возможны повреждения!

Неправильное обращение при транспортировке и хранении может привести к повреждению лестницы.

- Для хранения и транспортировки элементы лестницы складываются и задвигаются; шарниры [C] и зажимы [D] должны быть заблокированы.
- При перевозке (например, на багажнике или в автомобиле) надёжно закрепляйте лестницу.
- Храните лестницу по указаниям производителя: вдали от влаги, высокой температуры и атмосферных воздействий; изделия из армированных пластиков — вне прямых солнечных лучей.
- Храните лестницу в положении, помогающем ей оставаться ровной (подвешенной за тетивы или лёжа на ровной чистой поверхности); в сложенном виде, в сухом помещении, вертикально или лёжа.
- Исключите повреждение транспортом, тяжёлыми предметами и загрязнением; лестница не должна создавать опасность спотыкания.
- Храните недоступно для играющих детей; исключите использование в преступных целях; при постоянной установке исключите несанкционированный подъём (например, детьми).

9. Уход, ремонт и обслуживание

ВНИМАНИЕ

Осторожно: возможны повреждения!

Неправильное обращение при уходе и обслуживании может привести к повреждению лестницы.

- Регулярно проверяйте лестницу на отсутствие повреждений; должна быть обеспечена работа подвижных частей.
- ВСЕГДА** держите лестницу в чистоте: периодически протирайте направляющие чистой сухой тканью. Краска и посторонние частицы затрудняют раскладывание — удаляйте их немедленно.
- Очищайте лестницу, особенно подвижные части, сразу после использования при видимом загрязнении. Используйте только водорастворимые чистящие средства, без агрессивных и абразивных.
- Ремонт и обслуживание выполняет компетентное

Перевод на русский язык подготовлен по оригинальной инструкции «Gebrauchsanleitung Eingelenkleitern M80» Hailo-Werk (Rudolf Loh GmbH & Co. KG), англоязычная секция. Перевод не заменяет оригинал: в спорных случаях приоритет имеет оригинальная инструкция изготовителя, доступная на www.hailo.de. Оригинал прилагается к карточке товара на hailo-russia.ru. Русская версия подготовлена продавцом: ООО «ЕВРОСНАБ» · hailo-russia.ru.

10.–11. Срок службы · Упаковка и утилизация

13. План проверок

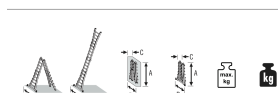
Повреждённые, дефектные или неработоспособные элементы создают опасность падения и опрокидывания. Для коммерческой эксплуатации требуется регулярная проверка квалифицированным лицом; неисправные лестницы изымаются из эксплуатации до ремонта или утилизации.

При регулярной проверке контролируются пункты 1–6. Если хотя бы по одному пункту результат неудовлетворителен, лестницу использовать **НЕЛЬЗЯ**.

- Общие точки контроля.** Есть ли загрязнения (грязь, шлам, краска, масло, смазка)? Все крепления (заклёпки, винты, болты) в наличии, без ослабления и коррозии?
- Боковины, складная часть, перекладкины.** Не согнуты ли тетивы, нет ли выгиба, скручивания, вмятин, трещин, коррозии? Точки крепления других компонентов в хорошем состоянии. Все перекладкины в наличии, без износа, ослабления и повреждений. Проверка технического состояния и работы выдвижных боковин.
- Шарниры.** Проверка работоспособности, прочности и комплектности, отсутствия повреждений и коррозии.
- Фиксирующие зажимы.** Проверка работоспособности, прочности и комплектности, отсутствия повреждений и коррозии.
- Траверса, опоры.** Проверка прочности посадки, повреждений и коррозии. Все опоры в наличии.
- Маркировка.** Вся ли маркировка лестницы в наличии и хорошо читаема?

Таблица размеров и весов (из оригинала)

		1,75 m 5'9"		2,00 m 6'7"		2,25 m 7'5"		2,50 m 8'2"		2,75 m 9'1"		3,00 m 9'8"	
Модель	Размер	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
7512-xxx	4 x 3	2,71 m	0,71 m	3,71 m	1,71 m	1,35 m		2,75 m	0,66 m	0,50 m			
7516-xxx	4 x 4	3,20 m	1,20 m	4,70 m	2,20 m	1,85 m		3,78 m	0,65 m	0,75 m			
7520-xxx	4 x 5	3,70 m	1,70 m	5,70 m	2,70 m	2,35 m		4,82 m	0,66 m	1,00 m			
7524-xxx	4 x 6	4,21 m	2,21 m	6,75 m	3,75 m	2,85 m		5,96 m	0,66 m	1,25 m			
7512-xxx	4 x 3	8,89 lb	2,33 lb	12,17 lb	5,61 lb	4,43 lb		9,82 lb	1,44 lb				
7516-xxx	4 x 4	10,50 lb	3,94 lb	15,42 lb	8,86 lb	6,07 lb		12,40 lb	2,46 lb				
7520-xxx	4 x 5	12,14 lb	5,58 lb	18,70 lb	12,14 lb	7,71 lb		15,91 lb	3,28 lb				
7524-xxx	4 x 6	13,81 lb	7,25 lb	22,15 lb	15,58 lb	9,35 lb		19,23 lb	4,10 lb				



A = 1,61 m B = 2,89 m	A = 1,61 m B = 2,54 m	A = 2,92 m B = 1,61 m C = 0,79 m	A = 2,92 m B = 1,61 m C = 0,79 m	max. 330 lbs	19,95 lbs
A = 2,66 m B = 3,77 m	A = 2,66 m B = 3,41 m	A = 3,77 m B = 1,61 m C = 0,79 m	A = 3,77 m B = 2,66 m C = 0,79 m	max. 330 lbs	27,81 lbs